

Panasonic

取扱説明書

IC レコーダー

品番 RR-XS600

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

- ●取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
- ●ご使用前に「安全上のご注意」(P41~44) を必ずお読みください。
- ●保証書は「お買い上げ日・販売店名」などの記入を確かめ、取扱説明書 とともに大切に保管してください。

パナソニックの会員サイト「CLUB Panasonic」で「ご愛用者登録」を してください。 で愛用者登録について(P50)

保証書付き

パナソニック株式会社 AVCネットワークス社 ネットワーク事業グループ

〒 571 — 8504 大阪府門真市松生町 1番 15 号
© Panasonic Corporation 2010

VQT2Y38-1 H0710ME1110

本機の楽しみかた







|授業や講演会で||音声メモに

本機はリニア PCM(以降は PCM と記載)形 式の録音に対応しています。PCM 録音では データを圧縮しないため、CD音質にせまる 高音質な録音ができます。

再生して聞く

- 録音ファイル
- MP3 音楽 ファイル





インサイドホンで スピーカーで

(パソコンと接続する

パソコンで

- 録音ファイルを取り込む / 整理(削除)する/再生して聞く パソコンから
- 録音ファイルやデータファイルを転送する

付属品の確認



ロステレオインサイドホン [LOBAB0000172]

- □USB ケーブル【K2KZ4CB00012】 □単4形アルカリ乾雷池:2本
- ●かっこ【】内は、2010年7月現在の品番です。
- ●包装材料などは商品を取り出したあと、適切に 処理をしてください。
- ●小物部品については、乳幼児の手の届かないとこ ろに適切に保管してください。

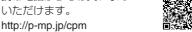
付属品(上記)と別売品(P22)は販売店でお 買い求めいただけます。

パナソニックの家電製品直販サイト「パナセンス」 でお買い求めいただけるものもあります。

詳しくは「パナセンス」のサイトをご覧ください。 **CLUB Panasonic**

Pana Sense http://club.panasonic.jp/mall/sense/

携帯電話からもお買い求め いただけます。



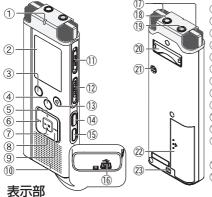
最新のサポート情報は、下記サポートサイトでご確認ください。 http://panasonic.jp/support/audio/

(準備	セキュリ
本機の楽しみかた2	外部マイ
付属品の確認	テレフォ
各部のなまえ 4	他機器か
電池を入れる5	本機から
電源を入れる / 切る6	操作音を
ホールド機能6	(パソコン
時計を合わせる 7	本機をパ
基本操作	パソコン
録音設定について	パソコン
録音ポジション切換8	本機の録音
録音する9	パソコンに
再生する10	本機で音
インサイドホンで音声を聞く11	(本機にⅠ
録音ファイルを消去する12	本機で音
録音ファイルをロックする (誤消去防止)	(本機で)
応用操作	MP3 音導
録音設定を変更する (モノラル/ステレオ、マイク感度)	(その他
録音設定を変更する	Q&A (&
(ズームマイク/録音モード (PCM/XP/LP/SLP))15	故障かな
無駄な録音を防ぐ (VOS)16	仕様
録音可能時間 (残量)の確認16	著作権に
再生スピードコントロール機能を設定する 17	保証とア
ノイズカットする (EQ 設定) / 少し戻る再生 18	さくいん
繰り返し再生 (リピート)/ 連続再生19	ご愛用者:
A-B リピート再生19	保証書

外部マイクをつないで録る	
テレフォンマイクで電話録音する	
他機器から本機へダビングする	
本機から他機器へダビングする	23
操作音を消す	24
パソコンと使う	
本機をパソコンに接続する	24
パソコンの動作環境	26
パソコンで本機のフォルダを開く	27
本機の録音ファイルをパソコンに取り込む・整理する	28
パソコンに取り込んだ録音ファイルを本機に戻す	29
本機で音楽を聴いてみよう	
(本機に MP3 音楽ファイルを転送する)	30
本機で音楽を聴いてみよう	
(本機で MP3 音楽ファイルを再生する)	32
MP3 音楽ファイルを作成する	33
その他	
Q&A (よくあるご質問)	
故障かな!?	36
仕様	
著作権について / 商標について / お手入れ	
保証とアフターサービス	45
さくいん	
ご愛用者登録について	
保証書	裏表紙

各部のなまえ

本体



- ① 録音ランプ (赤色)
- ② LCD 表示部
- ③ フォルダ / スピード ボタン
- ④ 停止ボタン
- ⑤+(音量)ボタン
- ⑥ ◄ (早戻し) ボタン
- (7) ▶/■ (再生 / 停止 / 決定) ボタン
 - (音量) ボタン
- ⑨ ▶▶ (早送り) ボタン
- ⑩ 内蔵スピーカー
- ⑪ 電源 / ホールドスイッチ
- ⑩ 録音ポジションスイッチ (ズーム/ワイド/マニュアル)
- ③ 録音 / 一時停止ボタン
- (A-B ∪ (A-B ∪ L − L / U L − L) - メニューボタン

- (5) 消去ボタン
- 16 USB 端子
- (17) 内蔵マイク
- (18) 外部マイク端子(マイク)
- (9) インサイドホン端子(C)
- 20 スタンド

机上などに置いてズーム録音 する場合は、スタンドを立て ることで安定したズーム効果 が得られます。



- ② ズームマイク
- 22 電池ふた
- ② ストラップ取り付け穴

PCMXPSI PROZP-KI マイク・11AIBICID

年H

メモリー残量 (P16)/録音レベル (P9) PCMXPSIP: 録音モード (P15)

MONO ST: モノラル/ステレオ (P14)

マイク・11:マイク感度(P14) **Z00M**: ズームマイク (P15)

ファイル番号 (P10)

◆BS: 少し戻る再生(P18)

スピード: 再生スピードコントロール (P17) (III): 電池残量 (P5) : ノイズカット (P18)

フォーマット: フォーマット (P12) **AI BI CIDI 1**: フォルダ (P9、10)

連続 O A-B: 連続/リピート再生 (P19)

: セキュリティ (P20)

(((● : VOS機能 (P16)

時計設定 (P7)/録音経過時間 (P9)/録音日時 (P10)/ 録音可能時間 (P16) / 再生経過時間 (P11) / 再生残時間 (P11) など

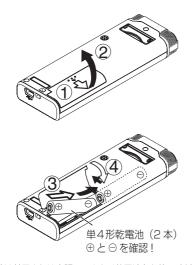
: 消去 (P12)

ロック: 誤消去防止 (P13)

残り時間:録音可能残時間 (P16)

で:操作音 (P24)

電池を入れる



●電池は付属または市販のアルカリ乾電池をお使いください。

録音中や再生中に下記の電池残量表示が表示されます。



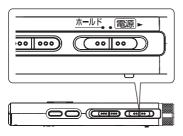
- ■電池残量がなくなると "(___" が点滅します。 お早めに電池交換してください。
- ●長期間使用しないときは、本機から電池を取り出しておいてください。
- ●時計設定を保持するため、電池交換時は事前に交換用の電池を準備しておき、交換は約30秒以内に行ってください。

電池を取り外す場合は電源を切った状態で行ってください。

 録音中やファイル消去中などに電池を外される とデータが全て失われたり、本機の故障につな がる可能性があります。

電源を入れる/切る

電源 / ホールドスイッチ



電源を入れるには

電源/ホールドスイッチを ®圏 方向にスライドさせると電源が入り、表示が点灯します。

電源を切るには

- 電源 / ホールドスイッチを約 2 秒 電源► 方向に スライドさせたままにする。
 - また、停止状態で約 15 分間以上何も操作しないと"byf"が表示された後、自動的に電源が切れます。
- ●初めて電源を入れたときは"時計設定 ^ ^ ^ " (点滅) が表示されます。時計を合わせてください。(P7)

ホールド機能

ホールドにすると、ボタン操作を受け付けなくなります。

電源/ホールドスイッチを切り換えるには



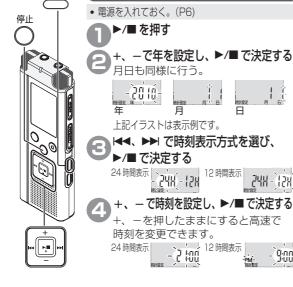
・ホールド中は、電源が入った状態で操作ボタンが押されても操作を受け付けない("ho ld"が表示されます。)ので、録音や再生が中断するなどの誤操作防止になります。

時計を合わせる

•A-BC>/-X=1-

お買い上げ時など、時計設定されていない状態で電源を入れると表示部に"時計設定"で、(点滅)が表示されます。 (電源を入れた状態では、約1分後に"[20]"(点滅)に変わります。) 録音日時の記録に使用しますので、時計を設定しておいてください。 時計を設定していなくても録音は可能ですが、録音日時は"----"と表示されます。

(点滅)表示の場合



"湿"(点滅)表示の場合や 時刻を変更する場合

- 電源を入れておく。(P6)
- ・ を押して、停止状態にしておく。
- **®O!^メニー を 1 秒以上押したままにする "PCMXPSLP" (点滅) または "時計設定 - - " (点滅) が表示されます。
 - +、-で "時間設定 ^ ^ ^ " を選び、▶/■ で決定する

"時計設定^{~~~}"(点滅)の場合は、 そのまま ▶/■ で決定する

- 左記の手順 ② ③ ④ を行う
- 設定を途中でやめる場合は、 を押す。
- ●時計精度は、室温で月差約60秒です。
- ■電池が消耗し切った状態になると、時計設定は 解除されます。

録音設定について

本機には、録音の音質に関係する 4 つの 録音設定項目があります。設定を組み合 わせることにより状況に適した音質で録音 できます。

録音設定項目	設定内容と画面表示	
録音モード (P15) (XP/LP/SLP は MP3 形式 で録音)	高音質長時間	: PCM : XP : LP : SLP
モノラル / ステレオ切換 (P14)	モノラル ステレオ	: MONO : ST
マイク感度 (P14)	高標準低	: 7194 1 : 7194 : 7194
ズームマイク (P15)	ズームマイク入 ズームマイク切	

録音モードとモノラル/ステレオの組み合わせによって総録音可能時間が変わります。(P39)

録音ポジション切換

本機には録音設定を固定した「ズーム」、「ワイド」 とお好みに合わせて設定内容を変更できる 「マニュアル」の3つの録音ポジションがあり、 録音ポジションスイッチで切り換えができます。

録音	10/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/	
ポジション	設定内容 (画面表示) と用途	
ズーム	XP MONO 747・1 ZOOM 投業や講演会など狙った人の声を録る	
ワイド	XP SI R10・II 会議など臨場感を加えて録る	
マニュアル	XP MONO XP POOM 音声メモをとるときなど マニュアル ポジションは、お買い 上げ時、音声メモに適した設定になっています。お好みに合わせて変更できます。(P14、15)	

録音モード (PCM、XP、LP、SLP) は、どの ポジションでも変更できます。(P15)



録音する

- 電源を入れておく。(P6)
- 停止 を押して、停止状態にしておく。
- **録音ポジションスイッチを切り換える** 録音ポジションを選んでください。(P8)
- 録音先のフォルダを選ぶ

^{™MJRL-F} をポンと押すたびに切り換わりますので、"AJBJCJD"から選んでください。 (お買い上げ時は"AJ")

"」"を選んだ場合、自動的に "A」" (すでに 99 ファイル入っている場合は次の空きフォルダ) へ録音されます。

(録音開始) 新 / 一勝 / を押す (録音開始)

― 録音中の表示

停止する: 🆰 を押す。

フォルダとは

録音(音楽)ファイルを入れる場所のことで、本機では4つの音声フォルダ "AJBJCJD" と1つの音楽フォルダ "J" があります。

目的別にフォルダを使い分けて録音しておくと、後で探すときに便利です。音声フォルダの場合は、**A**/~**D**/各フォルダに最大 99 ファイルまで録音できます。

ファイルとは

録音した音声データは、録音開始から停止するまでを 1 つのまとまりにして保存されます。

この保存データをファイルと呼びます。

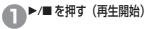
- ●録音中、録音ポジションスイッチの位置を変更しても設定は録音終了まで変更されません。
- ●必要に応じて録音モード (P15) を変更してください。
- 録音時は、ズームマイクや内蔵マイク(P4)を、手などで ふさがないでください。
- ●録音中、本機を手でこすったり物が触れると、マイクを通して、ガサガサという音が録音されます。ご注意ください。

再生する

停止

フォルダ / スピード

- を押して、停止状態にしておく。
- フォルダを選択しておく。(右記)
- ファイルを選択しておく。(右記)



音量を調整する

音量を大きくする:+ を押す 音量を小さくする:- を押す 0から20までの間で調整できます。 (お買い上げ時は13)

再生中の操作

とび越し(スキップ):

◄◄、▶ をポンと押す。

ファイルの途中で ► を押すと、そのファイルの先頭にとびます。前のファイルに戻る場合は 1 秒以内にもう一度 ► を押す。

早戻し/早送り(サーチ):

◄◀、**▶** を押したままにする。

停止:▶/■ または を押す。

フォルダの選択

^{フォビバベー・}をポンと押すたびに "AJ"、"BJ"、 "GJ"、"DJ"、"J" と切り換わります。 再生するファイルの入ったフォルダを 選択してください。

ファイルの選択

◄◄、▶♥ で選ぶ。

押すたびにファイル番号が変わります。



ファイルを選ぶと、以下の録音情報が順に表示されます。

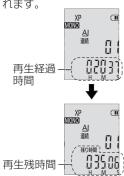
録音日 → 録音開始時刻 → 録音時間 → フォルダ内の総ファイル数



残りの再生時間 を確認する

再生中に つまが を 1 利 以上押したままにする

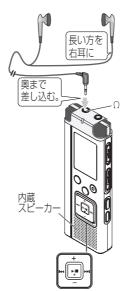
再生中のファイルの残り 時間が約3秒間表示されます。



●ファイルの終端から約3秒 以内では表示されません。

インサイドホンで音声を聞く

付属のステレオインサイドホンを接続してください。 (プラグタイプ: ø 3.5 mm ステレオミニプラグ)



録音中の音声をモニターする

録音中のモニター音声を聞くことができます。

音量を調整する:

+、- を押すと音量を調整できますが、録音レベルには影響しません。

再生中の音声を聞く

再生中の音声は内蔵スピーカーから 聞こえます。周りが騒がしく、音が 聞き取りにくい場合は、インサイド ホンでお聞きください。

●インサイドホンを接続すると、内 蔵スピーカーからの音声は出なく なります。

録音ファイルを消去する

フォルダを選択しておく。(P10)

再生中、または停止中に 🌦 を押す



▶ でファイルを選ぶ

① 一つのファイルを消去 する場合



② 一つのフォルダ内の全 ファイルを消去する場合



③ A~Dフォルダ内の全 ファイルを消去する場合



④ 全フォルダ内の全ファイルを消去する場合



⑤ 本機をフォーマットする 場合 - 7x-7yf-AIBICIDI

①~④:ロックしたファイル(P13)と本機で再生できないファイルは消去できません。

▶/■でファイルを決定する

4★★★★>★>★>★>★>★>★>★>★>★>★★</li



消去が完了すると "- - が表示されます。 完了までに数十秒かかる場合があります。

フォーマットについて

フォーマットを実行すると、ロックしたファイルや パソコンから転送した音楽ファイルやデータファイ ルなど、保存した全てのデータが消去されます。

- ●消去すると元に戻すことはできません。
- ●ファイルの一部分のみの消去はできません。
- - ●消去後、本機に表示されるファイル番号は前詰め されます。
- ●電池残量表示が "(___" (点滅) の時は、消去とフォーマットはできません。

録音ファイルをロックする(誤消去防止)

録音したファイルにロックをかけておくと、本機で消去することができません。(フォーマットを除く。) 誤消去防止にご使用ください。

- •A-BC>/=X=7-停止
- フォルダを選択しておく。(P10)
- を押して、停止状態にしておく。
- ←、 で"ロック"を選び、
 - ▶/■ で決定する
- **\$** □ y Ø -**&**S (# **9**

① 一つのファイルを選ぶ場合



② 一つのフォルダ内の全ファイルを選ぶ場合



③ 全フォルダ内の全ファイルを選ぶ場合

ABCINI - OWD -

- ▶/■ でファイルを決定する

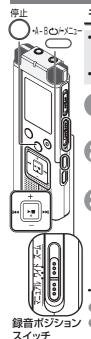
ロック設定が実行されます。 完了までに数十秒かかる場合があります。

ロックを解除する場合:

手順 **1** ~ **4** を行った後、手順 **5** で "IFF" を選び、決定する。

- ■ロック設定をしたファイルには "ロック" が表示 されます。
- ●選択したフォルダ内に録音ファイルが無い場合は、 メニュー画面に "ロック" は表示されません。
- ●電池残量表示が "(___"(点滅)の時は、ロックできません。

録音設定を変更する(モノラル/ステレオ、マイク感度)



モノラル / ステレオを変更する

- - を押して、停止状態にしておく。
 - 1 ***col+%コ* **を 1 秒以上押したままにする** "PCMXPSLP" (点滅) が表示されます。
 - ★ + 、 で "MONO ST" を選び、

2 → /■で決定する



⑤ (MONO)" または "SI" を選び、▶/■ で決定する

| **ボッグ部**| モノラル

MONO)ら(-ステレオ

マイク感度を変更する

- 録音ポジションスイッチを「マニュアル」に設定 しておく。(P8)
- を押して、停止状態にしておく。
- 1 → PCMXPSLP" (点滅) が表示されます。
- **2** + 、 で "マイク•**川**" を選び、 ▶/■ で決定する



●◆◆>●○○○</li

マイクロ	マイクロ	マイクロ
低	標準	高

- ●設定を途中でやめる場合は、 を押す。
- ✓ "ZOOM" (ズーム ON) 設定 (P15) された状態で、"ST" を選んだ場合、ズームマイクの設定は解除されます。("ZOOM" が消えます。)

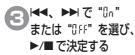
録音設定を変更する (ズームマイク/録音モード (PCM/XP/LP/SLP))

ズームマイクの設定を変更する

周囲の音を押さえ、狙った前方の音を強調して録音します。 ズームマイクを使っての録音はモノラル音声になります。



- 録音ポジションスイッチを「マニュアル」に設定しておく。(P8)
- "MONO" (モノラル) に設定しておく。(P14)
- ・ を押して、停止状態にしておく。





- ●設定を途中でやめる場合は、 を押す。
- "SII" (ステレオ) に設定 (P14) しているとズームマイクの設定はできませんので、メニュー画面に "▼00M" は表示されません。
- ●本機のマイクの設定を「ズーム ON」にしていても、外部マイク端 子に機器を接続している間は、ズーム機能は働きません。
- ●机上などに置いてズーム録音する場合は、スタンドを立てて録ることをおすすめします。(P4)

録音モード (PCM/XP/ LP/SLP) の設定方法

- を押して、停止状態に しておく。
- 1 ***©/*だ□* を 1 秒以上 押したままにする "PCMXPSLP"(点滅) が表示されます。 (お買い上げ時は "XP")
- ▶/■ で決定する
- (3) I◀◀、▶▶I で "PCM"、 "XP"、"LP" また は "SLP" を選び、 ▶/■ で決定する
- ●長時間モード (SLP) で録音・ 再生したときに、雑音が気にな る場合は、他の録音モードをお 試しください。



無駄な録音を防ぐ (VOS)/録音可能時間 (残量)の確認

VOS (Voice Operation System) 機能

無音状態が約3秒間続くと、自動的に録音を一時停止し、音声が入ると録音再開します。

- •A-B**む**/-メニュ- を押して、停止状態にしておく。
 - **BO/-YZ-* を 1 秒以上押したままにする **PCMXPSLP** (点滅) が表示されます。
 - +、- で "(((§)" を選び、
 ▶/■ で決定する
 - **〜 |◆◆、 ▶▶**| で "励" を選び、
 - **´ ▶/■ で決定する** "((**∮**" が表示されます。

録音を始めるとこの機能が働きます。録音中、VOS機能が働いて一時停止しているときは"((*)"と録音ランプが点滅します。

VOS 機能を解除する:

手順 3 で"[[ff"を選び、決定する。

- ●大事な用件を録音するときは、解除してください。
- ■設定を途中でやめる場合は、 を押す。

録音可能時間(残量)を確認する

① 録音中、または停止中に ○ た 1 秒以上押したままにする

録音可能時間が約3秒間表示されます。

録音中、メモリー残量がわずか*になると自動的に録音可能時間(残量)表示に切り換わります。



また、停止中の"〓"表示はおおまかなメモリー残量を表しています。 残量に応じて"〓"が点灯します。 メモリー残量がわずか*になると"〓"が点滅します。



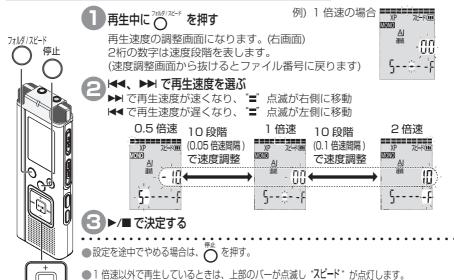
※現在の録音設定での録音可能時間が 約1時間以下になったとき

停止

フォルダ / スピード

再生スピードコントロール機能を設定する

再生速度を遅聞き 0.5倍速 (50%) から早聞き 2倍速 (200%) まで21段階で調整できます。 PCM ファイル再生時は速度を調整できません。(1倍速再生となります。)



例) 0.75 倍速で再生した場合

ノイズカットする (EQ 設定) / 少し戻る再生

ノイズカットする (EQ 設定)

再生中の音声を聞き取りやすくする機能です。 "」"フォルダ選択時は設定できません。

EQの設定画面が表示されます。

"!"を選ぶと 高域ノイズが低減され、"!"を選ぶ と低域ノイズ / 高域ノイズ共に低減されます。 設定後は、再生中に"風"が表示されます。

ノイズカット(EQ 設定)を解除する:

手順 🛭 で"[[FF" を選び、決定する。

少し戻る再生を設定する

少し戻る再生とは、再生中に ► をポンと押すと、約5秒ほど戻って再生する機能です。

- ・ を押して、停止状態にしておく。
- **を 1 秒以上押したままにする** "PCMXPSLP" (点滅) が表示されます。
- +、- で "eBS" を選び、 ▶/■ で決定する
- 3 |<<、▶>で "[jn" を選び、 ▶/■で決定する 設定後は "eBS" が表示 されます。

少し戻る再生を解除する:

手順 3 で "[[FF" を選び、決定する。

- ●設定を途中でやめる場合は、 を押す。
- ●EQをOnにすると人の声は聞き取りやすくなりますが、その他の音域成分はカットされます。
- A-B リピート再生 (P19) 中は、少し戻る再生はできません。



繰り返し再生(リピート)/ 連続再生 /A-B リピート再生

繰り返し再生 (リピート)/連続再生

停止中に ****○ *** をポンと押すたび に切り換わります

·A-BO/-火1- 連続 → 連続 O → 表示なし→ O



"連続"表示

一つのフォルダ内の選択したファイルから最終ファイルまで続けて再生します。終わると 停止します。

(お買い上げ時は"連続")

"連続 心"表示

一つのフォルダ内の全ファイルを繰り返して 再生します。

表示なし

一つのファイルの再生が終わると停止します。

"ひ"表示 🔍 📆

一つのファイルを繰り返して再生します。

●設定後 ▶/■ を押して再生する。

A-B リピート再生

始点(A)と終点(B)を設定すると、その間を 繰り返し再生します。

再生中に 一 をポンと押す

始点 (A) が設定され "A-B" (点滅) と "**心**" (点灯) が表示されます。 AJ A-B

2終点 (B) で^{*}-®○/-×ニュー</sup> を押す

"**A-B**" (点灯) に変わり、 A-B リピート再生が始まります。

A-B FF

A-B リピート再生を解除する:

- ●以下の場合、A-B リピート設定できません。
 - ファイルの先頭から約 1 秒以内、 終端から約 2 秒以内
 - 始点(A)と終点(B)の間が約2秒以下
- 始点(A)を設定したまま、ファイルが終わりまで再生されると、ファイルの終端を終点(B)として A-B リピートが開始されます。
- ●A-B リピート再生中は、少し戻る再生(P18)はできません。

セキュリティ機能

パスワードを設定しておくと、セキュリティロックがかかり、再生時や本機をパソコンに接続する際に パスワード認証が必要になります。パスワードが一致しないと、録音ファイルを再生したり、パソコン で本機を認識することができないので、紛失・盗難時に安心です。

•A-BC>/=X=1-

パスワードを忘れると A \sim D フォルダ内 の録音ファイルが再生できなくなります。 忘れないようにメモ欄(右記)に書き留め ておいてください。

パスワード (4桁の数字) を設定する

- で押して、停止状態にしておく。
- **1 秒以上押したままにする** "PCMXPSLP" (点滅) が表示されます。
- **2** + 、 で "⑤" を選び、 ▶/■ で決定する

- SI = 97

パスワード設定画面に入ります。



+、-で数字を選び、▶/■で決定する

次の桁に移動しますので、同様に 4桁目まで入力します。

(►< ★ 下 で桁を選べます。) 4 桁目の入力が終わるとパスワード が確定されます。 設定後 "§" が点灯します。

メモ欄

パスワード

パスワードが設定されている場合、再生しようと▶/■を押すとパスワード入力画面が表示されます。(P21)

セキュリティロックを解除する:

- ①手順 ③ で"[JFF"を選び、決定する。 ②手順 ④ を行う。(パスワードを入力する。)
 - プナ版 でいり。(バヘノー)でん/)19で
- ●設定を途中でやめる場合は、 を押す。
- ●パスワードを変更する場合は、セキュリティロックを解除し、手順 ① から設定し直してください。

パスワード認証を行う

P20 手順 <a>④ を行う (パスワードを入力する)

្សាញ់ ១ ក្រុក្សា ១ ក្រុក្ស

■ パスワードが一致すると

- ●セキュリティロックが一時的に解除され、録音 ファイルが再生できます。(一時解除中は "昼" が点滅します。)
- A の状態のとき、セキュリティロックが再度かかります。

A

- 停止状態で約 15 分以上、何も操作しないで電源が切れた状態 (P6)
- 約 15 分以上電源を切っていた状態

■ パスワードが間違っていると

●ビープ音が鳴り "PRS Err" が表示され、パスワード入力画面に戻ります。パスワード入力を5回間違うとパスワード入力ができなくなります。その場合は、⑥(上記)の状態になってから再度パスワード入力してください。

■パスワードを忘れた場合

全ファイルを消去することで、パスワードを初期化できます。

- ① $A \sim D$ フォルダ内にロックされたファイルがある場合、ロックを解除する。(P13)
- ②A~Dフォルダ内の全ファイルを消去する。(P12)
- ③「パスワード(4桁の数字)を設定する」の手順⑤ で "fff" を選び、▶/■で決定する。(P20)
- ●セキュリティロックが解除されていない状態でパソコン に接続すると、本機を認識しません。USB ケーブル接 続後、パスワード入力画面が表示されますので、パスワー ド認証を行ってください。
- ●セキュリティロックが解除されていない状態でも、録音 と音楽再生をすることはできます。

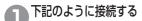
本機のセキュリティ機能は、パスワードによりファイルの再生を制限するものであり、暗号化等を行うものではありません。万一、パスワードが他人に解かれたり、知られたりした場合、その損害について当社は一切の責任を負いません。

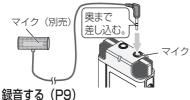
外部マイクをつないで録る

外部マイクをつなぐと雑音の少ない音声を録音す ることができます。

プラグインパワーで a 3.5 mm ミニプラグのマイクを使用 してください。(推奨品: RP-VC201)

ご使用のマイクタイプのモノラル/ステレオに応じて本 機のモノラル / ステレオを設定してください。(P14)





テレフォンマイクで電話録音する

- モノラルに設定しておく。(P14)
- テレフォンマイクのプラグを本機の外部マイ ク端子に接続する
- テレフォンマイクを電話機を当てる側の耳 に挿入する
- 電話しながら録音する (P9)

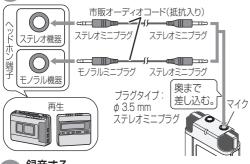


- ●接続する機器の説明書もお読みください。
- ●録音レベルが小さい、または大き過ぎる場合は、マイク感度を調整してください。(P14)
- ●外部マイク端子に機器を接続している間は、本機のマイク機能は働きません。
- ●別売品の品番は、2010年7月現在の品番です。 22

他機器から本機へダビングする

• ステレオに設定しておく。(P14)

下記のように接続する

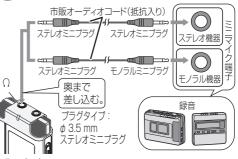


- 録音する
 - ① 再生機器で再生する
 - ② 本機で録音する (P9)

本機から他機器へダビングする

• ダビング時は、操作音を消しておいてください。(P24)

下記のように接続する



- 録音する
 - (1) ダビングしたいファイルを本機で再生する (P10)
 - ② 録音機器で録音する

- ●接続する機器の説明書もお読みください。
- ●モノラル/ステレオ(接続する機器)に応じた接続コードをお使いください。間違った組み合わせで使用した場合、 ドチャンネルしか録音されないなど、正常に録音できない場合があります。
- ●ダビング後の音質は、ダビング前の音質とは異なる場合があります。
- ●適切な音量で録音するために、再生機器側で音量を調整してください。

操作音を消す

- -A-BC)/-X=1-停止 れます。 ● ↑、 ● /■ で決定する
- ですを押して、停止状態にしておく。
 - ********* を 1 秒以上 押したままにする "PCMXPSLP" (点滅) が表示さ
 - +、−で"♂"を選び、



|◀◀、▶▶| で"ロテテ"を選び、 ▶/■ で決定する



操作音を鳴らす:

手順 3 で "Jn"を選び、決定する。

●設定を途中でやめる場合は、 を押す。

本機をパソコンに接続する

本機で録音した録音ファイルをパソコンに取り込 んだりできます。

- パソコンを起動させておく。
- を押して、本機を停止状態にしておく。
- USB ケーブルを本機に差し込む
- USB ケーブルをパソコンに差し込む



パソコンが本機を認識すると、本機の表示部に ""!" が表示されます。 パソコンが本機を認識しないとき

" **PRS**" が表示された場合、パスワードを入力してください。(P21) nnnn

"以ら6---ん"が表示された場合は、一度パソコンから本機を取り 外し、電池交換後、接続し直してください。

●電池が消耗し切った状態、または電池が入っていない状態で パソコンに接続しても、本機を認識しません。(P36)

USB ケーブルは付属のものをお使いください。また、付属のケーブルは他の機器に使わないでください。

■ パソコンの動作環境 (対応 OS)

Windows 2000 (SP4)、Windows XP および SP2、SP3、Windows Vista および SP1、SP2、Windows 7、Mac OS X 10.2.8 - 10.6 (2010年7月現在)

●動作環境の詳細は P26 をご覧ください。

- ●本機とパソコンを接続していると、パソコンが起動(再起動) しない場合があります。パソコンを起動(再起動)するときは、 本機から USB ケーブルを抜いておくことをおすすめします。
- ●本機とパソコンを接続中にパソコンを起動(再起動)したり、 パソコンが省電力モードになると、パソコンが本機を認識しないことがあります。本機を取り外して再接続するか、パソ コンを再起動してから本機を接続し直してください。
- 1 台のパソコンに 2 台以上の USB 機器を接続している場合や、USB ハブ、延長ケーブルを使用する場合は、動作を保証しません。
- ●パソコンの取り扱い方法については、パソコンの取扱説明書をご覧ください。

■ USB ケーブルを取り外す

パソコンの画面下のタスクトレイにあるアイコン (Windows 2000/Windows XP: [🍆]、Windows Vista/Windows 7: [🖜])をダブルクリックし、画面の指示に従って取り外してください。(OS の設定によっては表示されません。)取り外した後は、本機の電源が切れます。

■ USB マスストレージ機能

本機は USB メモリーとしても機能し、パソコン の外部記憶装置として認識されます。

パソコン内のデータファイルを本機内に転送 / 保存することができます。

- OS:パソコンの基本ソフトウェア (Windows XPなど)
- ダブルクリック:マウスの主ボタンを2回連続で押すこと
- マウス:パソコン操作で入力位置の指示などを行う機器

パソコンの動作環境

対応パソコン	IBM PC/AT 互換機、Macintosh	
対応 OS	 Windows® 2000 Professional SP4 Windows® XP Home Edition/Professional および SP2、3 Windows Vista® Home Basic/Home Premium/Business/ Ultimate および SP1、2 Windows® 7 Starter/Home Premium/Professional/Ultimate 	プリインストールされた 各日本語版
	• Mac OS X 10.2.8 - 10.6	
インターフェース	ンターフェース USB 端子(USB ハブおよび USB 延長ケーブルで接続した場合の動作は保証していません。)	

- ※ 推奨環境のすべてのパソコンについて動作を保証するものではありません。
- ※ (Macintosh) OS の標準ドライバーで動作します。
- ※ NEC PC-98 シリーズとその互換機での動作は保証していません。
- ※ 対応 OS 以外での動作は保証していません。
- ※ OS のアップグレード環境での動作は保証していません。
- ※ お客様が自作されたパソコンでの動作は保証していません。
- ※ Windows Media® Player をご使用の際には、お客様ご使用のパソコンが Windows Media® Player の動作環境 を満たしている必要があります。Windows Media® Player に関する詳細は Microsoft 社にお問い合わせ下さい。
- ※ 本機で録音したファイルは、当社製 TRC、ADPCM 形式での IC レコーダーで再生することはできません。また、本機で録音した MP3 ファイルは、TRC、ADPCM 形式の IC レコーダーに付属のパソコンソフト (Voice Editing) で読み込むことはできません。
- ※ 本機で録音した内容は、専用ソフトを使わずにパソコンへ転送できます。本機には、パソコンソフト (Voice Editing) は付属していません。

パソコンの環境によっては本機で録音した音声データが使えない等の不具合が発生する場合があります。お客様の音声データの損失ならびにその他の直接 / 間接的な障害につきましては、当社および販売店等に故意または重過失がない限り、当社および販売店等はその責任を負いません。

パソコンで本機のフォルダを開く

表示は Windows XP(OS)の場合です。OS によって表示は変わります。

- 本機をパソコンに接続しておく。(P24)
- 1. 「スタート」から「マイ コンピュータ」を指定 して右クリックから「開く(\underline{O})」を選ぶ

本機がIC RECORDER として表示されます。



説明中のパソコンの構成、外部記憶装置の種類などは一例です。実際にお使いになっているパソコンによって表示は異なります。

IC RECORDER (G:) の "G" は他のアルファベットの場合もあります。

お使いになっているパソコンによっては、本機が "リムーバブルディスク" と表示される場合があります。

- 右クリック:マウスの副ボタン(右利き用マウスの場合は右ボタン)を押すこと
- マウス:パソコン操作で入力位置の指示などを行う機器

2. IC RECORDER (本機) を指定して右ク リックから開く

本機のフォルダ($A \sim D$ 、MUSIC)が表示されます。 (本機の画面上で $A|B|C|D| \mathcal{L}$) と表示されているもの)



3. フォルダを指定して右クリックから開く 本機の録音ファイルが表示されます。



本機の録音ファイルをパソコンに取り込む・整理する

 パソコン画面に表示された IC RECORDER (本機) を開き、 音声フォルダ (A~D) を開いておく。(P27)

録音ファイルをパソコンに取り込む

- 本機の録音ファイルを指定して、右クリックから 「コピー (C)」を選ぶ
- 2. パソコン内のフォルダなどを指定して、右クリックから 「貼り付け (P)」を選び、パソコン内へ取り込む

本機のフォルダ

パソコンのフォルダ



録音ファイルをパソコンで再生する:

本機の録音ファイルを指定して、右クリックから「再生 (P)」を選ぶ。

不要な録音ファイルをパソコンで削除する:

本機の録音ファイルを指定して、右クリックから「削除 (D)」を選び、「はい (Y)」で決定する。

フォルダ名を変更しないでください

パソコンで本機のフォルダ(A、B、C、D、MUSIC)の名前を変更した場合、本機をパソコンから外した時点で、新たにA、B、C、D、MUSICフォルダが生成され、名前が変更されたフォルダ内のファイルは再生対象外になります。

- 「ドラッグ&ドロップ」でも録音ファイルをパソコンに取り 込むことができます。
- ●ファイルを削除した場合、本機に表示されるファイル番号は 前詰めされます。
- ●データ転送中は、本機の "P[" が点滅表示します。
 "P[" 点滅中は、絶対に USB ケーブルを抜かないでください。
 ファイルデータや本機が壊れたり、データが全て失われる可能性もあります。
- ●パソコンから本機を外したとき、またはその後に電源を入れたときなど、本機内でのファイルデータ更新中は 「[F]」がしばらく表示されます。
- ●パソコンで、本機をフォーマットしないでください。
- ●パソコン上で表示されるファイルの拡張子は、XP/LP/SLP 録音ファイルが".mp3"で、PCM 録音ファイルは".wav" になります。

パソコンに取り込んだ録音ファイルを本機に戻す

◆ 本機の音声フォルダ (A~D) を開いておく。(P27)

パソコンから本機に録音ファイルを戻す

- 1. パソコン内に取り込んだ録音ファイル (P28) を 指定して、右クリックから「コピー ($\underline{\mathbf{C}}$)」を選ぶ
- 2. 本機内の戻したいフォルダを指定して、右クリックから「貼り付け(P)」を選び、録音ファイルを戻す



ファイルは、必ず取り込み元のフォルダに戻してください。違うフォルダに戻すと本機で再生できません。(ファイル名の一文字目A~Dと、戻す本機のフォルダ名A~Dが一致すること)

- ファイル名を変更しないでください -

ファイル名を変更すると本機で再生できません。ファイル名、を元に戻すか、MUSIC フォルダに移動してください。

- 本機で再生できるのは、A~Dフォルダそれぞれ99ファイルまでです。それを超えて保存したファイルは再生できません。
- ■A~Dフォルダの中にフォルダを作って録音ファイルを 入れても本機では再生できません。
- ●再生順序は、本機に戻した順番になります。例えば、録音時の順番が 1 番目でもパソコンから戻したときに 5 番目だった場合、再生順は 5 番目となります。

本機のファイル名の付け方(自己録音時)

「フォルダ名(半角 A ~ D 1 文字)+ファイル番号 (半角数字 3 文字)+録音日付(半角数字 4 文字)」

例えば、A フォルダの1番目に7月20日に録音されたファイルは、"A0010720"、同日2番目に録音されたファイルは "A0020720"になります。

本機で音楽を聴いてみよう(本機に MP3 音楽ファイルを転送する)

パソコン内にお持ちの MP3 音楽ファイルを本機 へ転送して、音楽を楽しむことができます。

パソコンから本機に MP3 音楽ファイルを転送する

- 本機の MUSIC フォルダ (♪) を開いておく。(P27)
- パソコン内の MP3 音楽ファイル、または MP3 音楽ファイルの入っているフォルダを 指定して、右クリックから「コピー (C)」を 選ぶ
- 本機の MUSIC フォルダを指定して、 右クリックから「貼り付け (P)」を選び、 本機に転送する



転送したフォルダやファイルの再生対象範囲や 再生順序については P31 をご覧ください。

- ●データ転送中は、本機の "P[" が点滅表示します。 "P[" 点滅中は、絶対に USB ケーブルを抜かないでください。 ファイルデータや本機が壊れる可能性があります。
- MP3 音楽ファイルの他にも本機で録音した PCM(WAV) ファイルを MUSIC フォルダへ転送し、再生することが できます。
- MP3 音楽ファイルを A ~ D フォルダに入れても再生できません。(本機画面にファイル番号が表示されません。)

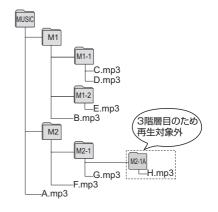
- WAV:ファイル格納のフォーマットで複数のファイル形式に対応。
 本機ではPCMファイルをWAVフォーマットで格納しています。
- MP3: MPEG-1 AUDIO Layer-3 の略称で、音声圧縮規格の一種

- MUSIC フォルダの中に作ったフォルダ内のファイル も再生できますが、MUSIC フォルダのすぐ下にある フォルダ(1 階層目)とその下に作ったフォルダ (2 階層目)までが対象でその下(3 階層目)以降の フォルダは再生対象外です。
- ●再生順序は本機に転送したファイルやフォルダ順になります。ただし、1階層目のフォルダの転送順が優先されますので、右記構成の場合、M1内にあるファイルを全て再生した後にM2内にあるファイルの再生を行います。M2-1の後にM1-2を転送した場合でも、M1-2内にあるファイルの方を先に再生します。
- ●またフォルダ直下にあるファイルから優先して再生します。 例えば、A.mp3を一番最後に転送しても再生順は 最初になります。
- ●右記構成の場合、本機で連続再生したときの再生順は A.mp3→B.mp3→C.mp3→D.mp3→E.mp3→F.mp3→G.mp3 となります。

MUSIC フォルダ内のフォルダ/ファイル構成(例)

M1とM2ではM1を先に、M1-1とM1-2ではM1-1を先に、C.mp3とD.mp3ではC.mp3を先に本機へ転送した場合の例です。

複数のファイルを一度に転送する場合、パソコンが 決めた順番で転送されます。



(M1 などはフォルダ、A.mp3 などはファイルを表しています。)

本機で音楽を聴いてみよう(本機で MP3 音楽ファイルを再生する)

- USB ケーブルを外しておく。(P25)
- 電源を入れておく。(P6)
- で押して、停止状態にしておく。



選択後、曲の長さ /MUSIC フォルダ 内の総ファイル数が表示されます。

▶/■を押す(再生開始)

- 停止:
 - ▶/■ または ^{停止} を押す

- ■再生操作については、P10、11をご覧ください。
- "┛" フォルダでは最大 999 ファイルまで再生できます。それを超えたファイルは本機で再生できません。
- ●フォルダ名やファイル名などは表示できません。 再生順に"ID!"からの通し番号(ファイル番号) が表示されます。
- MP3 ファイルと本機で録音した PCM(WAV) ファイルを再生できます。WMA や AAC など、 その他のファイルは再生できません。 (画面に番号表示されません。)
- 著作権保護された MP3 音楽ファイルは再生できません。
- ●可変ビットレートの MP3 音楽ファイルも再生できる場合がありますが、再生経過時間の表示が実際と異なることがあります。
- ●1ファイルで1000時間以上ある曲の時間表示は、"9995959"の次が"60000000"、
 - "**゚゚゚゚゚゚゚**゚゚゚゚゚゚゚゚゚゚゚゚゚゚゚ と表示されます。
- WMA: Windows Media Audio の略称で、音声圧縮規格の一種
- AAC: Advanced Audio Coding の略称で、音声圧縮規格の一種
- 可変ビットレート: 音声圧縮時に 1 秒間のビットレートが可変する 方式



フォルダ / スピード

MP3 音楽ファイルを作成する

本機には、音楽 CD から MP3 音楽ファイルを作成する機能やパソコンソフトは付属していません。 市販のパソコンソフトなどを使って、MP3 音楽ファイルを作成してください。

Windows XP、Windows Vista をお使いのお客様は、Windows Media Player 11 (Windows 7 の場合は Windows Media Player 12) を使って、MP3 音楽ファイルを作成することができます。 本書では、Windows XPで、Windows Media Player 11を使用した場合の操作方法を例に説明しています。詳 細は、Windows Media Playerの「ヘルプ (H) |内の説明をお読みください。(OS により表示や操作は異なります。)

- パソコンを記動させておく。
- パソコンの「スタート」→「すべてのプログラム」→ 「Windows Media Player」を選んで、起動する
- 2. 「取り込み」→「形式 (F)」→ 「mp3」を選ぶ



3. 「取り込み」→「ビットレート(B)」→ [128 Kbps (最小サイズ)] / [192 Kbps] / 「256 Kbps」/「320 Kbps (最高品質)」の中 から、取り込むときのビットレートを選ぶ

ビットレートを小さくすると多く曲が入ります。



 4. 「取り込み」→「CD が挿入されたときに自動」 的に取り込みを開始する(R)」→「しない(N)」 をクリックする



音楽 CD をパソコンに入れる

(次ページにつづく)

 Windows Media Player : Microsoft 社のマルチメディア再牛ソフトで音楽 CD の取り込み

MP3 音楽ファイルを作成する(つづき)

6. アルバムの □ をチェックし 図 にする 取り込みたくない曲があれば、その曲の 図 内 のチェックを外す。

チェックしている曲が取り込まれる曲です。



7. 「取り込みの開始(S)」をクリックして取り込みを開始する



Windows Media Player でパソコンに取り込んだ音楽ファイルは、保存先を変更していない場合、「マイドキュメント」の「マイミュージック」フォルダ内に保存されます。

- Windows Media Player 9、およびそれ以前のバージョンは MP3 音楽ファイルを作成できません。
- Windows Media Player のダウンロード / 更新などの詳細は Microsoft 社のホームページをご覧ください。

http://www.microsoft.com/japan/windows/windowsmedia/

MP3 音楽ファイルの作成がうまく出来なかったり、パソコン操作などが分からない場合は、お買い求めになられたパソコンメーカーなどにお問い合わせください。

MP3 音楽ファイルの本機への転送は P30 を、再生は P32 をご覧ください。

Q&A(よくあるご質問)

Q(質問)	A(回答)
他のパナソニック製 IC レコーダーで録音したファイルは再生できますか?	MP3 方式の IC レコーダーで録音したファイルは、MUSIC フォルダに転送する(P29)と再生できますが、その他のフォーマット(ADPCM 及び TRC)のファイルは録音方式が異なるため再生できません。
他のパナソニック製 IC レコーダー (RR-US900、RR-US500、RR-US470 など)に付属している音声編集ソフト (Voice Editing) は使用できますか?	PCM モードで録音した WAV ファイルは使用できます。XP/LP/SLP モードで録音した MP3 ファイルは使用できません。
パスワードを設定した場合、セキュリティは どのフォルダにもかかりますか?	 本機で再生する場合は、セキュリティロックがA~Dフォルダのみにかかり、 MUSICフォルダにはかかりませんが、本機をパソコンと接続して使用するには、パスワード認証(P21)が必要です。
どんなファイルが再生できますか?	MP3 ファイルと本機で録音した PCM(WAV)ファイルを再生できます。 WMA や AAC など、その他のファイルは再生できません。
どんなパソコンと接続できますか?	●「パソコンの動作環境」をご覧ください。(P26)
タイマー予約録音できますか?	• できません。
ファイルを分割したり、ファイルの一部を 消去できますか?	• できません。

故障かな!?

修理を依頼される前に、この表で症状を確かめてください。なお、これらの処置をしても直らない場合や、この表以外の症状は、お買い上げの販売店にご相談ください。

	こんなときは	ここをご確認ください
電池	他機器でまだ使える電池が 本機で使用できない	• 本機は時計設定内容保護のため、電池容量がわずかになった時点を寿命としています。
操作	操作ができない	電池が外れていませんか?パソコン接続時は本機では操作できません。
	"ho ld" が表示され操作できない	● ホールド状態になっていませんか?ホールドを解除してください。(P6)
	"時計設定 ^{~~~} "、" 12:000" が 点滅する	• 時計を合わせてください。(P7)
	"FULL" と表示する	 A, B, C, D フォルダにファイルが 99 ファイル入っていませんか? メモリー容量(P39)を使い切っていませんか?使い切っている場合は、録音・音楽ファイルやデータファイルを消去するか整理してください。(P12、28)
表	"リら゙゙゙゙゙゙゚゚ゟ^(゚゙)" と表示する	• 電池が消耗しきっている場合は、パソコンに接続しても"ヒリ5bnt."と表示して、本機を認識しません。一度パソコンから本機を取り外し、新しい電池と交換した後(電池が入っていない場合は電池を入れた後)(P5)、再度接続し直してください。
表示	メニュー設定画面に	● "ST" (ステレオ) に設定されていませんか? "MONO" (モノラル) に設定すると、メニュー
	" ZOOM "が表示されない	設定画面に "Z00M" が表示されます。(P15)
	" [f]"と表示する RECESS	パソコンから本機を外した後や電源を入れたときなど、本機内でデータの更新を行って いるときに表示します。
	設定操作中、元の画面に戻る	• 設定操作中、60 秒間何も操作しないと設定がキャンセルされ、元の画面に戻ります。
	"FRL [r.r." と表示する	● パソコンなどでフォーマットされたか、またはファイルシステムが壊れている可能性が
		あります。本機でフォーマットし直してください。(フォーマットするとデータはすべ
		て消去されます。)(P12)

	マノナロレキル	- マカで座野ノゼナD
	こんなときは	ここをご確認ください
	"555 [" と表示する	●動作プログラムが壊れている可能性があります。お買い上げの販売店にご相談ください。
	"[" と表示する	• 本機で再生できないファイルであるか、またはファイルが壊れている可能性がありま
表		す。該当のファイルを削除してください。それでも直らない場合は、ファイルシステ
表示		ムが壊れている可能性があります。本機でフォーマットし直してください。
		(フォーマットするとデータはすべて消去されます。)(P12)
	"PRS E r.r"と表示する	• パスワードの入力を間違えています。正しいパスワードを入力してください。(P21)
	メモリー容量を使い切るのが早い	● 録音モードによって録音可能時間は大きく変わります。(P39) ご使用の目的に応じ
	("トィルኒ"と表示されるのが早い)	て録音モードをお選びください。(P8、15)
		● 音楽CDの取り込み時のビットレートを小さくするとたくさんの曲が入ります。(P33) ┃
		• データファイルを多く入れていませんか?不要なデータを整理してください。(P28)
	録音が勝手に一時停止する	● VOS 機能が働いていませんか? (P16)
録	録音時にインサイドホンで音声を	● 音量を下げてください。(P10)
録音	聞くと、「ピー」という雑音が混	● インサイドホンと本機を離してください。
	じる	● 外部マイク使用時は、インサイドホンと外部マイクを離してください。
	録音内容が途中までしか録れてい	• 録音中、落下等の衝撃が加わったり、電池が外れたりすると、録音データの更新が
	ない	できないことがあります。
	録音日時の表示が "" になる	• 時計を合わせていますか? (P7)
	" ZOOM "が表示されない	● 外部マイクを使って録音していませんか? (P15)
	スピーカーから音が出ない	● インサイドホンを接続していませんか? (P11)
=	本機で録音した録音ファイルだが	● ファイル名が変更されていませんか? A ~ D フォルダ内ではファイル名の付け方
再	再生できない	(P29) に従った名前のファイルしか再生できません。
	再生速度が速かったり、遅かった	● 再生スピードコントロール機能で再生速度を変更していませんか?(P17)
	りする	

故障かな!?(つづき)

	こんなときは	ここをご確認ください
	再生速度を設定したが、1 倍速で 再生される	• PCM ファイル再生時は速度を調整できません。MP3 ファイルで速度調整後に PCM ファイルにさしかかると 1 倍速に戻ります。(P17)
	一度パソコンに取り込んだファイル を本機に戻したら再生順が変わった	 パソコンから取り込んだファイルはフォルダ内の最後に配置されるため再生順が変わります。(P29)
再	インサイドホンから音が聞こえな い、聞こえにくい、雑音がする	プラグは奥までしっかりと差し込まれていますか?プラグが汚れていませんか?(プラグをきれいにふいてください。)
生	音が割れる	• マイク感度(P14)を下げるか、または、録音音源からの距離を遠ざけてください。
	音声のしゃべりだし(頭の)部分 に「ボッボッ」とノイズがある	
	雑音が聞こえる	• 本機と携帯電話を近づけて使っているときは、本機と携帯電話を離してください。
	録音音声に雑音がまざって聞きと りにくい	• ノイズをカットしてください。雑音が減り、聞きやすくなる場合があります。(P18)
	電源が入らない	• 電池が消耗していませんか。新しい乾電池と交換してください。(P5)
	電源が勝手に切れる	 本機は停止状態で約15分以上何も操作しないと、自動的に電源が切れます。電源/ホールドスイッチを『電源ー"側にスライドさせると電源が入ります。(P6)
そ	ファイル、フォルダが消去できな	• ファイルがロックされていませんか? (P13)
o o	U	ファイルが入っていないフォルダを選んでいませんか?
他	100 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	• "(" (点滅) が表示されていませんか? (P12)
	パソコンに接続しても、本機を認	• パソコンの OS が非対応ではありませんか? (P26)
	識しない	パスワードを設定している状態ではありませんか? (P21) 電池を1やスノギオい パワミン
		 電池を入れていますか?入っていない場合は電池を入れてください。(P5) 電池が消耗している場合、"U5b - nc" と表示して、認識されません。(P36)

LICD

電源	乾電池 乾電池	DC 3.0 V (単4形乾電池×2本使用)
	サンプリング周波数	PCM: 44.1 kHz/44.1 kHz
	(ステレオ / モノラル)	XP : 44.1 kHz/44.1 kHz
		LP : 22.05 kHz/16 kHz
		SLP: 8 kHz/8 kHz
	録音方式	リニア PCM (16 bit), MP3
	再生可能ビットレート	8 kbps ~ 320 kbps (MP3)
音	(MUSIC フォルダ)	
声	再生可能サンプリング周波数	8 kHz ~ 48 kHz (MP3)
	(MUSIC フォルダ)	
	周波数特性	PCM: 90 Hz ~ 20,000 Hz
	(- 10 dB、	XP : 90 Hz ~ 15,100 Hz
	モノラル録音 / 再生時)	LP : 90 Hz ~ 6,700 Hz
		SLP: 90 Hz ~ 2,900 Hz
	内蔵マイク S/N 比	41 dB (PCM) フィルター (JIS A)

מפט			U3DZ.U (NI-3µeeu)
音声出力 インサイドホン端子		ナイドホン端子	φ 3.5 mm, 16 Ω , 3 mW (JEITA)
	スピ-		φ 20 mm, 8 Ω , 330 mW (JEITA)
音声入力	外部、	7イク端子	φ 3.5 mm, 0.80 mV, プラグインパワー対応
最大外形寸	法	40.4 (W) mm	× 110.6 (H) mm × 16.8 (D) mm
本体寸法		39.0 (W) mm	× 110.1 (H) mm × 15.1 (D) mm
質量 約64g(乾電		約 64 g (乾電	池を含む) / 約 42 g (乾電池を含まず)
使用温度範囲 ○°C ~ 40°C		0℃~40℃	
使用湿度範囲 20%~80%		20%~80%	RH(結露なきこと)
記録容量(メモリー容量)			4GB*1

(Lichood) (Prood)

※1 内蔵メモリーの使用可能領域は表示容量より少なくなります。

電池持続時間(使用条件によっては短くなる場合があります。)

録音モード		録音方式	録音時**2	再生時※3
	PCM	PCM	約 22 時間	約 35 時間
ステレオ	XP		約 27 時間	約 45 時間
ステレオ	LP	MP3	約 30 時間	約 45 時間
	SLP		約 33 時間	約 45 時間
	PCM	PCM	約 32 時間	約 35 時間
モノラル	XP		約 37 時間	約 45 時間
モノブル	LP	MP3	約 46 時間	約 45 時間
	SLP		約 50 時間	約 45 時間

パナソニックアルカリ単4形乾電池を使用

※2 ズームマイク設定オフ

※3 EQ 設定オフ、再生速度 1 倍速、音量 13、スピーカー再生

録音可能時間の目安(使用条件によっては短くなる場合があります。)

-3·H 3130·31-	***		11-0.3 610.4		
録音モー	-ド	録音方式	録音時間	ビットレート	
	PCM	PCM	約6時間10分	1411 kbps	
ステレオ	XP		約 68 時間 30 分	128 kbps	
X) D1	LP	MP3	約 137 時間 00 分	64 kbps	
	SLP		約 548 時間 20 分	16 kbps	
	PCM	PCM	約 12 時間 20 分	705 kbps	
モノラル	XP		約 137 時間 00 分	64 kbps	
モノブル	LP	MP3	約 274 時間 10 分	32 kbps	
	SLP		約 1096 時間 50 分	8 kbps	

■この仕様は、性能向上のため変更することがあります。

著作権について

放送や CD、MD、レコード、その他の録音物の音楽作品は、音楽の歌詞、楽曲などと同じく、著作権法により保護されています。

あなたが録音したものは、個人として楽しむなど のほかは、著作権法上、権利者に無断で使用でき ません。

商標について

- Microsoft、Windows、Windows Media および Windows Vista は米国 Microsoft Corporation の米国およびその他の国における 登録商標または商標です。
- MPEG Audio Layer3 音声圧縮技術は、 Fraunhofer IIS および Thomson からライセン スを受けています。
- IBM および PC/AT は米国 International Business Machines Corporation の登録商標です。
- Macintosh および Mac OS は米国 Apple Inc. の商標です。
- ●その他、本文で記載されている各種名称、会社名、商品名などは各社の商標または登録商標です。なお、本文中では™、®マークは一部明記していません。

お手入れ

■ 本機が汚れたら

- 乾いた柔らかい布でふいてください。
- 汚れがひどいときは、水にひたした布をよく絞ってから汚れをふき取り、そのあと、乾いた布でふいてください。
- ●ベンジン、シンナー、アルコール、台所洗剤などの溶剤または化学ぞうきんは、外装ケースが変質したり、塗装がはげるおそれがありますので使用しないでください。

■ 故障を防ぐために

- ●ズボンの後ろポケットに入れて座らないでください。
- インサイドホンを本機に巻きつけたまま、かば んの中にいれ、外から大きな力を加えないでく ださい。
 - 表示パネルの破損につながります。
- ●本機に、雨水や水滴などがかからないように してください。
- ●本機を持ち運びするときは、落としたり、ぶつ けたりしないでください。

強い衝撃が加わると、外装ケースが壊れたり、 故障や誤動作の原因になります。

安全上のご注意 必ずお守りください

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。



「死亡や重傷を負うおそれがある内容」 です。



「傷害を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。(次は図記号の例です)



してはいけない内容です。



実行しなければならない内容です。

警告

異常・故障時には直ちに使用を中止する



異常があったときには、電池を取り出す

- 煙が出たり、異常なにおいや音がする
- 音声が出ないことがある
- 内部に水や異物が入った

本体が破損した

そのまま使うと火災・感電の原因になります。

●電源を切り、販売店にご相談ください。

安全上のご注意(つづき)



警告

電池は誤った使いかたをしない



- 指定以外の電池を使わない
- 乾電池は充電しない
- '・加熱・分解したり、水などの液体 や火の中へ入れたりしない
- ⊕ と ⊝ を針金などで接続しない
- 金属製のネックレスやヘアピンな どといっしょに保管しない
- ⊕ と ⊝ を逆に入れない
- 新・旧電池や違う種類の電池を いっしょに使わない
- 被覆のはがれた電池は使わない 取り扱いを誤ると、液もれ・発熱・ 発火・破裂などを起こし、火災や周 囲汚損の原因になります。
- 電池には安全のために被覆をかぶせています。これをはがすとショートの原因になりますので、絶対にはがさないでください。



単4形電池は、乳幼児の手の届く ところに置かない

- 誤って飲み込むと、身体に悪影響を 及ぼします。
- ●万一、飲み込んだら、すぐに医師 にご相談ください。



内部に金属物を入れたり、水などの 液体をかけたりぬらしたりしない

- ショートや発熱により、火災・感電の原因になります。
- ●機器の近くに水などの液体の入った容器や金属物を置かないでください。
- ●特にお子様にはご注意ください。



乗り物を運転中に操作しない 事故の原因になります。



警告



乗り物を運転中や、周囲の音が聞こえないと危険な場所でステレオインサイドホンを使わない 事故の原因になります。

事故の原因になります。 踏切や駅のホーム、車道、工事現場 など、特にご注意ください。



電池の液がもれたときは、素手でさ わらない

- ●液が目に入ったときは、失明のおそれがあります。目をこすらずに、 すぐにきれいな水で洗ったあと、 医師にご相談ください。
- ●液が身体や衣服に付いたときは、 皮膚の炎症やけがの原因になるの で、きれいな水で十分に洗い流し たあと、医師にご相談ください。



ステレオインサイドホン使用時は、 音量を上げすぎない

耳を刺激するような大きな音量で長時間続けて聴くと、聴力が大きく損なわれる原因になります。



分解、改造をしない

機器が故障したり、金属物が入ると、やけどや火災の原因になります。



使い切った電池は、すぐに機器から 取り出す

、そのまま機器の中に放置すると、電池の液もれや、発熱・破裂の原因になります。

安全上のご注意(つづき)

⚠ 注意



異常に温度が高くなるところに置 かない

特に真夏の車内、車のトランクの中は、想像以上に高温(約60℃以上)になります。本機を絶対に放置しないでください。

火災の原因になることがあります。

●また、外装ケースや内部部品が 劣化する原因にもなりますので ご注意ください。



スピーカーに磁気の影響を受けや すいものを近づけない

スピーカーの磁気の影響で、キャッシュカードや定期券、時計などが正しく機能しなくなることがあります。

■スピーカーは防磁設計ではありません。テレビやパソコン等の 近くに置かないでください。



ステレオインサイドホンなどが直接 触れる耳や肌などに異常を感じたら 使用を中止する

そのまま使用すると、炎症やかぶれ などの原因になることがあります。



ステレオインサイドホン接続前に、 音量を下げる

音量を上げ過ぎた状態で接続すると、突然大きな音が出て耳を傷める原因になることがあります。

●音量は少しずつ上げてご使用ください。



病院内や機内では、病院や航空会社 の指示に従う

本機からの電磁波などが、計器類に 影響を及ぼすことがあります。



長期間使わないときは、電池を取り出す 液もれ・発熱・発火・破裂などを起こし、火 災や周囲汚損の原因になることがあります。

保証とアフターサービス(よくお読みください)

- 修理・使いかた・お手入れ などは
- ■まず、お買い求め先へ ご相談ください
- ▼お買い上げの際に記入されると便利です

販売店名				
電 話()		_	
お買い上げ日		年	月	日

修理を依頼されるときは

「故障かな!?」(P36~38) でご確認のあと、 直らないときは、お買い上げ日と下の内容をご 連絡ください。

- ●製品名 IC レコーダー
- ●品 番 RR-XS600
- ●故障の状況 できるだけ具体的に
- ●保証期間中は、保証書の規定に従ってお買い上げの販売店が修理させていただきますので、おそれ入りますが、製品に保証書を添えてご持参ください。

保証期間:お買い上げ日から本体 1 年間

- ●保証期間終了後は、診断をして修理できる場合はで要望により修理させていただきます。
- ※ 修理料金は次の内容で構成されています。

技術料 診断・修理・調整・点検などの費用 部品代 部品および補助材料代

出張料 技術者を派遣する費用

※ 補修用性能部品の保有期間 6年

当社は、このIC レコーダーの補修用性能部品(製品の機能を維持するための部品)を、製造打ち切り後6年保有しています。

【ご相談窓口における個人情報のお取り扱い】

パナソニック株式会社およびパナソニックグループ関係会社(以下「当社」)は、お客様の個人情報をパナソニック製品に関するご相談対応や修理サービスなどに利用させていただきます。併せて、お問い合わせ内容を正確に把握するため、ご相談内容を録音させていただきます。また、折り返し電話をさせていただくときのために発信番号を通知いただいておりますので、ご了承願います。当社は、お客様の個人情報を適切に管理し、修理業務等を委託する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者に個人情報を開示・提供いたしません。個人情報に関するお問い合わせは、ご相談いただきました窓口にご連絡ください。

保証とアフターサービス(つづき)

- 転居や贈答品などでお困りの場合は、次の窓口にご相談ください
 - ※「よくあるご質問」「メールでのお問い合わせ」などはホームページをご活用ください。 http://panasonic.jp/support/
- ●修理に関するご相談は…………

パナソニック 修理ご相談窓口

雷話

フリー ダイヤル **0120-878-554** ※携帯電話・PHSからもご利用に なれます。

上記電話番号がご利用いただけない場合は、各地の「修理ご相談窓口」 (こおかけください。 ●使いかた・お手入れなどのご相談は…

パナソニック お客様ご相談センター

電話

365日 受付9時~20時

+h 00

0120-878-365

※携帯電話・PHSからもご利用に なれます。

■上記番号がご利用いただけない場合

06-6907-1187

■FAX フリーダイヤル 00 0120-878-236

Help desk for foreign residents in Japan Tokyo (03) 3256-5444

Osaka (06) 6645 - 8787

Open: 9:00 - 17:30

(closed on Saturdays/Sundays/national holidays) ※上記の内容は、予告なく変更する場合があります。ご了承ください。

※ ご使用の回線(IP 電話やひかり電話など)によっては、回線の混雑時に数分で切れる場合があります。

■ 各地域の 修理ご相談窓口 ※電話番号をよくお確かめの上、おかけください。

• 地区・時間帯によって、集中修理ご相談窓口に転送させていただく場合がございます。

新潟 ☎(025)286-0180 新潟市東区東明1丁目8-14

北海道地区		東北地区	
札幌 ☎(011)894-1251	札幌市厚別区厚別南	青森 ☎(017)775-0326	青森市大字浜田字豊田364
	2丁目17-7	秋田 ☎(018)868-7008	秋田市外旭川字小谷地3-1
旭川 ☎(0166)22-3011	旭川市2条通16丁目1166	岩手 ☎(019)645-6130	盛岡市厨川5丁目1-43
带広 ☎(0155)33-8477	带広市西20条北2丁目23-3	宮城 ☎(022)387-1117	仙台市宮城野区扇町7-4-18
函館 ☎(0138)48-6631	函館市西桔梗589番地241	山形 ☎(023)641-8100	山形市平清水1丁目1-75
	(函館流通卸センター内)	福島 ☎(024)991-9308	郡山市亀田1丁目51-15
首都圏地区		中部地区	
栃木 ☎(028)689-2555	宇都宮市上戸祭3丁目3-19	石川 ☎(076)280-6608:	金沢市玉鉾2丁目266番地
群馬 ☎(027)254-2075	前橋市箱田町325-1	富山 ☎(076)424-2549	富山市根塚町1丁目1-4
茨城 ☎(029)864-8756	つくば市筑穂3丁目15-3	福井 ☎(0776)21-0622	福井市問屋町2丁目14
埼玉 ☎(048)728-8960	桶川市赤堀2丁目4-2	長野 ☎(0263)86-9209	松本市寿北7丁目3-11
千葉 ☎(043)208-6034	千葉市中央区末広5丁目9-5	静岡 ☎(054)287-9000	静岡市駿河区高松2丁目24-24
東京 ☎(03)5477-9700	東京都世田谷区宮坂	愛知 ☎(052)819-0225	名古屋市瑞穂区塩入町8-10
	2丁目26-17	岐阜 ☎(058)278-6720	岐阜市中鶉4丁目42
山梨 ☎(055)222-5822	甲府市宝1丁目4-13	高山 ☎(0577)33-0613	高山市花岡町3丁目82
神奈川 ☎(045)847-9720	横浜市港南区日野5丁目3-16	三重 ☎(059)254-5520	津市久居野村町字山神421

保証とアフターサービス(つづき)

■各地域の修理ご相談窓口(つづき)

• 地区・時間帯によって、集中修理ご相談窓口に転送させていただく場合がございます。

	・地区 内間市によって、未中修注に作成心口に私区とせていただく物口がことである。						
近畿地区		四国	地区				
滋賀 ☎(077)582-5021	守山市水保町1166番地の1	香川	25 (087)868-6388	高松市勅使町152-2			
京都 ☎(075)646-2123	京都市南区上鳥羽中河原3番地	徳 島	25 (088)624-0253	徳島市沖浜2丁目36			
大阪 ☎(06)7730-8888	大阪市城東区関目2丁目15-5	高 知	25 (088)834-3142	高知市仲田町2-16			
奈良 ☎(0743)59-2770	大和郡山市筒井町800番地	愛 媛	25 (089)905-7544	愛媛県伊予郡砥部町八倉75-1			
和歌山 ☎(073)475-2984	和歌山市中島499-1	九州	地区				
兵庫 ☎(078)796-3140	神戸市須磨区弥栄台	福岡	25 (092)593-8002	春日市春日公園3丁目48			
	3丁目13-4	佐賀	25 (0952)26-9151	佐賀市鍋島町大字八戸			
中国地区				字上深町3044			
鳥取 ☎(0857)26-9695	鳥取市安長295-1	長崎	25 (095)830-1658	長崎市東町1919-1			
米子 ☎(0859)34-2129	米子市米原4丁目2-33	大 分	25 (097)556-3815	大分市萩原4丁目8-35			
松江 ☎(0852)23-1128	松江市平成町182番地14	宮崎	25 (0985)63-1213	宮崎市本郷北方字草葉2099-2			
出雲 ☎(0853)21-3133	出雲市渡橋町416	熊本	25 (096)367-6067	熊本市健軍本町12-3			
浜田 ☎(0855)22-6629	浜田市下府町327-93	天草	1 (0969)22-3125	天草市港町18-11			
岡山 ☎(086)242-6236	岡山市北区田中138-110	鹿児島	25 (099)250-5657	鹿児島市与次郎1丁目5-33			
広島 ☎(082)295-5011	広島市西区南観音1丁目13-5	大 島	25 (0997)53-5101	奄美市名瀬朝仁町11-2			
山口 ☎(083)973-2720	山口市小郡下郷220-1	沖縄	地区				
		沖 縄	2 (098)877-1207	浦添市城間4丁目23-11			

所在地、電話番号は変更になることがありますので、あらかじめご了承ください。最新の「各地域の修理ご相談窓口」は ホームページをご活用ください。http://panasonic.co.jp/cs/service/area.html 0510

さくいん

あ行
一時停止 (録音時)9
インサイドホン11
か行
外部マイク22
可変ビットレート (MP3)32
繰り返し再生19
誤消去防止13
さ行
再生スピードコントロール
(早聞き・遅聞き)17
サーチ10
消去12
スキップ10
少し戻る再生18
スタンド4
ステレオ14
ズーム / ズームマイク8、15
セキュリティ20
操作音24
た行
テレフォンマイク22
電源切(自動)6
電池残量5

時計設定(点滅)	
とび越し	
な行	
ノイズカット	
は行	
パスワード	
パソコンの動作環境	
早送り	
早戻し	
ファイル	
ファイル名	
フォーマット	
フォルダ	9
フォルダ / ファイル構成	
ホールド	6
ま行	
マイク感度8、	14
マニュアル	8
モニター	.11
モノラル / ステレオ8、	14
ら行	
リニア PCM	2
リピート	.19
連続再生	.19

録音可能時間(残量) 録音設定8、14、 録音ポジションスイッチ 録音モード8、 録音ランプ4、9、 ロック	15 88 15
わ行	
ワイド	8
数字・アルファベット	
12:00(点滅)	7
AAC	
A-B リピート	
EQ 設定	
MP3	
MUSIC (音楽) フォルダ9、	
USB マスストレージ	
VOS 機能	
WAV	30
Windows Media Player	
WMA	

ご愛用者登録について

会員サイト「CLUB Panasonic」で「ご愛用者登録」をしてください

📭 http://club.panasonic.jp/



※このサービスは WEB 限定のサービスです。

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装 置は、家庭環境で使用することを目的としていま すが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に 近接して使用されると、受信障害を引き起こすこ とがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱 いをしてください。

VCCI-B

- このマークがある場合は -

ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報





このシンボルマークは EU 域内での み有効です。製品を廃棄する場合に は、最寄りの市町村窓口、または販 売店で、正しい廃棄方法をお問い合 わせください。

(無料修理規定)

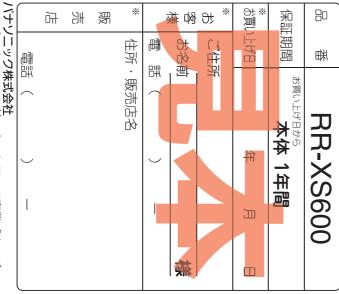
- 1.取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間 無料修理をさせていただきます。 内に故障した場合には、
- (イ) 無料衡理をご依頼になる場合には、商品に取扱説明書から切り難した 本書を添えていただきお買い上げの販売店にお申しつけください。 (ロ)お買い上げの販売店に無料修理をご依頼にならない場合には、
 - 2.ご転居の場合の修理ご依頼先等は、お買い上げの販売店またはお近く お近くの修理に相談窓口にご連絡へだかい。 の修理に相談窓口にじ相談へだない。
- 3.ご贈答品等で本保証書に記入の販売店で無料修理をお受けになれない
 - 場合には、お近くの修理ご相談窓口へご連絡ください。4.保証期間内でも次の場合には原則として有料にさせていただきます (イ) 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
- (ロ) お買い上げ後の取付場所の移設、輸送、落下などによる故障及び損傷 (硫化ガスなど)、異常電圧、指定外の使用電源(電圧、周波数)な 本の も 大 が は 数 及 び 公 高 、 指 電 、 紫鳃 どによる故障及び損傷 (7) 火災、地職、
 - 船舶等に搭載された場合に生ずる故障及び損傷 中国
- -般家庭用以外(例えば業務用など)に使用された場合の故障及び E
 - 販売店名の記入のない場合、 お容様名、 本書のご添付がない場合 (へ) 本書のご添付がない場合 (ト) 本書にお買い上げ年月日、
- (チ) 持込修理の対象商品を直接修理窓口へ送付した場合の送料等は 出張修理等を行った場合には、 あるいは字句を書き替えられた場合 出張料はお客様の負担となります。 お客様の負担となります。また、
 - 5.本書は日本国内においてのみ有効です。
- 6.本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。7.お近くのご相談窓口は取扱説明書の保証とアフターサービス欄をご参照
- お近くのご相談窓口は同梱別紙の一覧表をご参照ください。 (ご相談窓口一覧表を回極の協合)

- 修理対応及びその後の安全点検活動のために利用させていただく場合が 保証期間内の無料 ※お客様にご記入いただいた個人情報(保証書控)は、
 - ございますのでご了承ください。 ※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理を お約束するものです。従ってこの保証書によって、保証書を発行して お約束するものです。従ってこの保証書によって、保証書を発行している者(保証責任者)、及びそれ以外の事業者に対するお領権の法律上のいる者(保証責任者)、及びそれ以外の事業者に正っている。Mandrate 不明の場合は、お買い上げの販売店またはお近くの修理ご相談窓口に 権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理について お問い合わせください。
- ※保証期間経過後の修理や補修用性能部品の保有期間については取扱 説明書の「保証とアフターサービス」をご覧ください。
 - This warranty is valid only in Japan.

持込修理

计響製品保証書

本本ごて上書書記おげ はお買いエけのロがって見るほと、裏面記載内容で無料修理を行うご の販売店にご 入いただきました個)# | d | o 買い上げの日から お客様の個人情報に関するお問い合わせは、 連絡へだない。 人情報の利用目的は本票裏面に記載し 下記期間中故障が発生し 詳細は裏面をご参照へ とをお約束するものです。 ださい。 お買し



⋗

〒571-8504 大阪府門真市松生町1番15号 VCネットワークス社 ネットワーク事業グ TEL (06) 6908-1551 \rightleftharpoons

ご販売店様へ ※印欄は必ず記人してお渡しください。